



# Poduszka elektryczna na plecy



pl Instrukcja obsługi

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 125918FV05X07XII · 2022-04

## Spis treści

### Drodzy Klienci!

Państwa nowa poduszka elektryczna na plecy daje miłe ciepło, które pozwoli się Państwu ogrzać, rozluźnić i odprężyć.

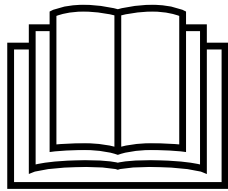
Poduszka elektryczna dopasowuje się do kształtu pleców, a praktyczne pasy utrzymują ją we właściwym położeniu. W poduszce umieszczono małe torebki wypełnione ceramicznymi perełkami. Zapewniają one równomierne rozprowadzanie ciepła. Umiejscowiona w okolicy karku spirala grzejna zapewnia zawsze przyjemne ciepło i dobre samopoczucie.

Cztery stopnie grzania pozwalają wygodnie regulować wydzielanie ciepła według potrzeb.

Życzymy wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

### Zespół Tchibo

- 3 Na temat tej instrukcji
- 4 Wskazówki bezpieczeństwa
- 8 Widok całego zestawu (zakres dostawy)
- 9 Obsługa
  - 10 Automatyczne wyłączanie
- 10 Czyszczenie i przechowywanie
  - 10 Pranie poduszki elektrycznej na plecy
  - 11 Przechowywanie
- 11 Problemy i sposoby ich rozwiązywania
- 12 Dane techniczne
- 12 Usuwanie odpadów



Przeczytać instrukcję!

Ważne informacje

- zachować do późniejszego wykorzystania!



Produkt jest giętkim urządzeniem grzewczym o niewielkim zużyciu prądu. Nagrzewa się on w przeciągu jedynie kilku minut. Sprawdzając ciepło poduszki, należy pamiętać o tym, że temperatura odczuwana na dłoni jako letnia, na powierzchni ciała może okazać się gorąca.

## Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze w tej instrukcji:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed bezpośrednim ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

**OSTRZEŻENIE** ostrzega przed możliwym ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

**WSKAZÓWKA** ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

**Znaki na poduszcze, których trzeba przestrzegać**



Przeczytać wskazówki i instrukcję obsługi



Nie wbijać igieł ani innych ostrych przedmiotów



Nie używać w stanie złożonym lub zwiniętym



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat



Można prać w pralce w programie do prania tkanin delikatnych w temperaturze 30°C



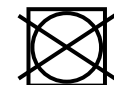
Nie wybielać



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie



Nie suszyć w suszarce bębnowej

## Wskazówki bezpieczeństwa



### Przeznaczenie

- Poduszka elektryczna na plecy przeznaczona jest do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zaprojektowano ją do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym. Poduszka elektryczna nie nadaje się do wykorzystania w szpitalach, gabinetach lekarskich itp.
- Poduszka elektryczna na plecy nie jest wyrobem medycznym.

### Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku do 3 lat, ponieważ nie potrafią one reagować na przegrzanie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 do 8 lat,  
... jeżeli podczas użytkowania urządzenia znajdują się one pod stałym nadzorem rodziców lub osoby dorosłej oraz  
... jeżeli urządzenie jest włączone przez cały czas na najniższym stopniu grzania o minimalnej temperaturze.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby  
... o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz  
... mimo braku doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy,

o ile osoby te

- ... znajdują się pod nadzorem lub
- ... zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i
- ... zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia, chyba że podczas tych prac znajdują się pod nadzorem.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### Niebezpieczeństwo dla osób z rozrusznikiem serca

- Pola elektromagnetyczne, których źródłem jest ten produkt, w niektórych przypadkach mogą zakłócić pracę rozrusznika serca. Ich wartości są jednak znacznie niższe od wartości granicznych. Przed użyciem tego produktu należy zasięgnąć opinii lekarza i producenta rozrusznika serca.

### Nie używać poduszki elektrycznej na plecy w przypadku ...

- ... osób z zaburzonym odczuwaniem ciepła. Małe dzieci są bardziej wrażliwe na ciepło. Zązywaniu pewnych leków lub niektórym chorobom,

np. cukrzycy, mogą towarzyszyć zaburzenia w odczuwaniu temperatury. Osoby niepełnosprawne lub niedołążne nie zawsze dają po sobie poznać nadmierne działanie ciepła.

... dzieci poniżej 3 lat, osób niedołążnych, chorych lub nieodczuwających ciepła. W przypadku zaburzeń układu krążenia lub w razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.

... zwierząt domowych lub innych.

• Jeżeli podczas użycia pogorszy się samopoczucie użytkownika lub jeżeli wystąpią inne dolegliwości, należy przerwać stosowanie poduszki elektrycznej. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym**

• Panelu obsługowego ani kabla zasilającego nie wolno wystawiać na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Również podłączona do sieci elektrycznej poduszka elektryczna nie może być wilgotna. Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy jest suche - nie używać go, gdy jest wilgotne!

• Po wypraniu należy odczekać, aż poduszka elektryczna na plecy całkowicie wyschnie, zanim urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej za pomocą kabla zasilającego. Także gniazdo podłączeniowe panelu obsługowego musi być

suche. Nie wolno używać koca, gdy jest on mokry lub wilgotny!

- Nigdy nie obsługiwać panelu obsługowego wilgotnymi rękoma, nie używać poduszki elektrycznej na plecy na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Podłączać poduszkę elektryczną tylko do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami i zgodnego z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę. Kabel zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Podczas burzy urządzenia podłączone do sieci elektrycznej mogą spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Dlatego nie używać poduszki w czasie burzy i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wbijać ostrych przedmiotów, np. agrafek itp., w poduszkę elektryczną.

- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka, ...  
... gdy wystąpi usterka w trakcie użytkowania,  
... w czasie burzy,  
... przed czyszczeniem urządzenia,  
... po każdym użyciu.  
Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Używać wyłącznie panelu obsługowego dostarczonego wraz z poduszką elektryczną.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Wszelkie naprawy poduszki elektrycznej na plecy, panelu obsługowego lub kabla zasilającego należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

#### **Niebezpieczeństwo pożaru**

- Nie używać produktów w aerozolu w pobliżu poduszki elektrycznej. W najbardziej niekorzystnym przypadku może dojść do zapłonu.

- Aby zapobiec miejscowemu przegrzaniu lub uszkodzeniu poduszki, można ją włączać tylko wtedy, gdy jest rozłożona. Nie wolno używać poduszki, gdy jest złożona na pół, zmięta lub zagięta.
- Poduszka elektryczna na plecy wyposażona jest w zabezpieczenie termiczne, które zapobiega jej przegrzaniu. Gdy zabezpieczenie to zadziała, poduszka elektryczna przestanie działać i będzie trzeba ją przekazać do utylizacji.
- Należy dopilnować, aby nie zasnąć podczas użycia poduszki elektrycznej na plecy. Jeżeli podczas użycia poduszki użytkownik jest bardzo zmęczony, dla własnego bezpieczeństwa powinien wybrać stopień grzania 1.
- Nie pozostawiać poduszki elektrycznej na plecy bez nadzoru, kiedy jest podłączona do sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie może być uruchamiane za pomocą programatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie używać poduszki elektrycznej na plecy np. jako podkładu pod prześcieradło. Poduszka może ulec przegrzaniu i uszkodzeniu.

### **Niebezpieczeństwo oparzeń ciała**

- Używanie urządzenia przez dłuższy czas przy temperaturze ustawionej na maksimum może spowodować podrażnienia skóry i oparzenia.
- Aby uniknąć oparzeń skóry, należy przed użyciem sprawdzić wierzchem dłoni temperaturę poduszki (nie robić tego wnętrzem dłoni, ponieważ jest ono mniej wrażliwe na ciepło niż inne części ciała).
- Poduszki elektrycznej nie używać bezpośrednio na nieosłoniętej skórze ciała. Należy jej używać wyłącznie przez ubranie.

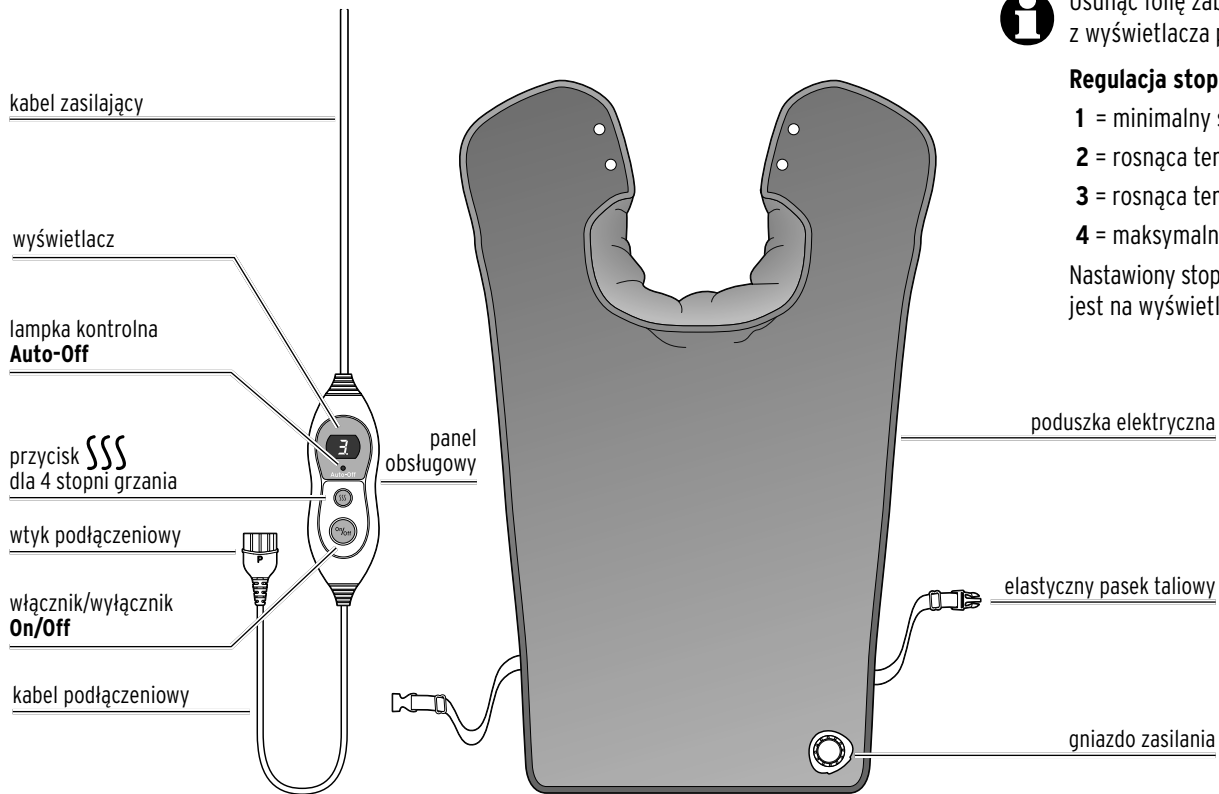
### **Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała**


- Panel obsługowy, kabel zasilający, przewód podłączeniowy i paski stwarzają ryzyko uduszenia, zaplątania, potknięcia oraz ryzyko szkód materialnych w skutku nadeptnięcia na nie, jeżeli nie są w bezpieczny sposób ułożone/poprowadzone. Należy zawsze dbać o bezpieczne ułożenie tych części.

### **Szkody materialne**

- Urządzenie podlega procesom starzenia, dlatego przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy poduszka, panel obsługowy lub kabel zasilający nie są w widoczny sposób zużyte bądź uszkodzone. Jeżeli wystąpią takie oznaki, wówczas przed następnym użyciem poduszki elektrycznej należy zlecić zakładowi specjalistycznemu jej sprawdzenie.
- Ostre lub szpiczaste przedmioty (np. biżuterię, sprzączki pasków) należy trzymać z dala od poduszki elektrycznej.
- Poduszkę elektryczną na plecy należy przechowywać zawsze w suchym i chłodnym miejscu, oddzielonym od innych źródeł ciepła. Na poduszce elektrycznej nie wolno układać ciężkich przedmiotów.
- Podczas używania poduszki elektrycznej na plecy nie należy przykrywać panelu obsługowego kocami, poduszkami itp., ponieważ nagrzewa się on w czasie pracy urządzenia.
- Podczas prania należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych umieszczonych na wszytej etykiecie.

## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



 Usunąć folię zabezpieczającą z wyświetlacza panelu obsługowego.

### Regulacja stopni grzania

**1** = minimalny stopień grzania

**2** = rosnąca temperatura

**3** = rosnąca temperatura

**4** = maksymalny stopień grzania


Nastawiony stopień grzania wskazywany jest na wyświetlaczu.




## Obsługa

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oparzeń ciała

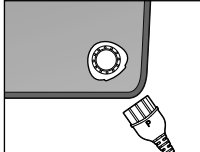
- Użytkowanie przez dłuższy czas przy temperaturze ustawionej na maksimum może spowodować oparzenia.
- Aby uniknąć oparzeń skóry, należy przed użyciem sprawdzić wierzchem dłoni temperaturę poduszki (nie robić tego wnętrzem dłoni, ponieważ jest ono mniej wrażliwe na ciepło niż inne części ciała).
- Poduszki elektrycznej nie używać bezpośrednio na nieosłoniętej skórze ciała. Należy jej używać wyłącznie przez ubranie.

 Podczas pierwszego użycia może wydzielać się lekki zapach, który jest jednak nieszkodliwy. Należy zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia.

1. Przed użyciem przeczytać uważnie rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa” w tej instrukcji obsługi. Znajduje się tam wiele informacji, których przestrzeganie pozwala na bezpieczne korzystanie z produktu.


2.  Przyłożyć poduszkę do pleców i założyć kołnierz na barki. Gniazdo podłączeniowe powinno być przy tym skierowane do tyłu. Zapiąć zatrzaski i zamknąć zapięcie paska taliowego, tak aby poduszka wygodnie przylegała do pleców.


gniazdo  
podłączeniowe

3.  Włożyć wtyk podłączeniowy panelu obsługowego do gniazda podłączeniowego poduszki elektrycznej (patrz rysunek). Wtyk pasuje do gniazda tylko w tej pozycji, która została pokazana na rysunku.

4. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Lampka kontrolna **Auto-Off**, jak również wskazanie **8** na wyświetlaczu zapalają się na krótko, a następnie gasną.

5. Włączyć poduszkę elektryczną włącznikiem/wyłącznikiem **On/Off**. Na wyświetlaczu pojawia się **1**.

6. Za pomocą przycisku  ustawić najwyższy stopień grzania **4**. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie mocy grzewczej o 1 stopień. Po **4.** stopniu grzania ustawiony zostanie ponownie **1.** stopień grzania. Po kilku minutach poduszka elektryczna osiąga maksymalną temperaturę. Teraz można już ustawić niższy stopień grzania.

 Poduszka elektryczna jest wyposażona w zabezpieczenie (termostat) regulujące temperaturę i zapobiegające zbyt mocnemu nagraniu się produktu.

▷ Jeżeli poduszka nie będzie dłużej używana, wyłączyć ją włącznikiem/wyłącznikiem **On/Off** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Należy przy tym ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.

## Automatyczne wyłączenie

Poduszka elektryczna wyłącza się automatycznie po około 90 minutach pracy. Lampka kontrolna **Auto-Off** świeci.

- ▷ Wyłączyć poduszkę elektryczną włącznikiem/wyłącznikiem **On/Off**, a następnie ponownie włączyć.
- ▷ Za pomocą przycisku **SSS** ustawić żądany stopień grzania.

## Czyszczenie i przechowywanie



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO** porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia poduszki elektrycznej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego oraz wtyk kabla podłączeniowego z gniazda podłączeniowego poduszki.
- Panelu obsługowego ani kabla zasilającego nie wolno wystawiać na działanie wilgoci, wody ani innych cieczy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Podczas używania także sama poduszka elektryczna nie może być wilgotna. Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy jest suche - nie używać go, gdy jest mokre lub wilgotne!

## Pranie poduszki elektrycznej na plecy

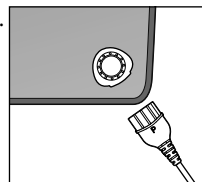
- Częste pranie jest dużym obciążeniem dla poduszki elektrycznej. Dlatego przez cały okres użytkowania poduszka powinna być prana jak najrzadziej.
- Należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych, umieszczonych na etykiecie wszytej w poduszkę elektryczną.
- Przed przystąpieniem do prania należy poczekać, aż poduszka elektryczna całkowicie ostygnie.

### **SZKODY MATERIALNE**

- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie suszyć na grzejniku, na słońcu ani przy użyciu innych źródeł ciepła.
- Nie prasować.
- Nie wyżymać ani nie maglować.
- Nie stosować spinaczy do bielizny w celu powieszenia poduszki elektrycznej.

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

2.



Wyciągnąć wtyk panelu obsługowego z gniazda podłączeniowego poduszki elektrycznej.

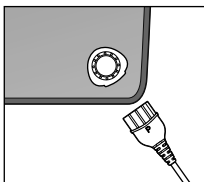
3. Poduszkę należy prać w temperaturze 30° w programie do prania tkanin delikatnych. W przypadku prania ręcznego poduszki nie należy zaginać ani wyżymać.

4. Rozłożoną poduszkę elektryczną pozostawić w ciepłym otoczeniu do całkowitego wyschnięcia.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO** porażenia prądem elektrycznym

- Po wypraniu należy odczekać, aż poduszka elektryczna całkowicie wyschnie, zanim wtyk kabla podłączeniowego zostanie podłączony do poduszki, a wtyczka do gniazdka elektrycznego. Nie wolno użytkować poduszki, gdy jest wilgotna!
- W żadnym razie nie wolno włączać poduszki elektrycznej w celu jej wysuszenia.



▷ Gdy poduszka elektryczna wraz z gniazdem podłączeniowym są całkowicie suche, należy ponownie włożyć wtyk podłączeniowy do gniazda podłączeniowego poduszki. Wtyk pasuje do gniazda tylko w jednej pozycji. Strona z **P** musi być skierowana ku górze (patrz rysunek).

#### **Przechowywanie**

- ▷ Przed złożeniem poduszki elektrycznej należy poczekać, aż całkowicie wystygnie.
- ▷ Na poduszcze elektrycznej nie wolno układać ciężkich przedmiotów. Nie mogą powstać żadne zagniecenia.
- ▷ Przechowywać poduszkę elektryczną zawsze w suchym i chłodnym miejscu, oddzielnym od innych źródeł ciepła.

## **Problemy i sposoby ich rozwiązywania**


Produkt nie działa.

- Sprawdzić, czy wtyk kabla podłączeniowego został prawidłowo włożony do gniazda podłączeniowego poduszki na plecy.
- Być może poduszka na plecy została wyłączona po 90 minutach przez funkcję automatycznego wyłączenia. W takiej sytuacji elektryczną poduszkę na plecy należy na chwilę wyłączyć, a następnie ponownie włączyć.
- Poduszka elektryczna wyposażona jest w zabezpieczenie termiczne, które zapobiega jej przegrzaniu. Gdy zabezpieczenie to zadziała, poduszka elektryczna przestanie działać i będzie musiała zostać przekazana do utylizacji.

Na wyświetlaczu miga **F**.

- Czy wtyczka została najpierw włożona do gniazdka elektrycznego, a dopiero potem wtyk kabla podłączeniowego został włożony do gniazda podłączeniowego elektrycznej poduszki na plecy? Należy zawsze najpierw włożyć wtyk kabla podłączeniowego do gniazda podłączeniowego elektrycznej poduszki na plecy, a dopiero potem wtyczkę do gniazda elektrycznego.
- Czy wtyk kabla podłączeniowego został przez pomyłkę wyciągnięty z gniazda podłączeniowego poduszki? Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i włożyć wtyk kabla podłączeniowego do gniazda podłączeniowego poduszki. Ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

## Dane techniczne

Model:	648 618
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50 Hz
Klasa ochronności:	II 
Moc:	100 W
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

## Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

---

**Numer artykułu: 648 618**

---

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)

---